

RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters
SK Spínací prvok pre žalúzie



iNELS
RF Control

02-152/2021 Rev.0



- Newly produced drivers work in the RFIO² data protocol mode. These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range.
- Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way)
- The mode in which the controller is located is indicated after inserting the battery and after 5 seconds have passed, at which the LED is lit by subsequent different intervals of flashing of the LED.



- Novo vyrobené ovládače pracujú v režime dátového protokolu RFIO². Tieto ovládače sa do aktorov zaučujú odlišným spôsobom než doteraz. Bolo tým okrem iného eliminované riziko nechceného zaučenia iného náhodne sa vyskytujúceho ovládača v dosahu.
- Ovládače je i naďalej možné prepnúť do režimu takzvanej kompatibility, a zaučovať jednoduchším (starším spôsobom)
- Režim v ktorom sa ovládač nachádza je indikovaný po vložení batérie a po uplynutí 5 sekúnd pri ktorých LED dióda svieti a to následnými odlišnými intervalmi blikania LED diódy.

RFIO² mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

- If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time.
- If we need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is permanently lit, we press at the same time:
 - button 1 and 3 on RF KEY-40/60
 - button 1 and 2 on RFWB-20/40
 - button 1 and 2 on RFGB-20/40
 - button 1 and 2 on RF KEY

you hold the buttons until the LED starts to signal the changed mode (double flash or fast flash). After that, the buttons must be released. The selected mode of the function is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

NOTE: after each removal of the battery, we press one of the buttons several times to discharge the device and reinsert the battery

UPDATE THE CONTROLLER ACTUATORS IN RFIO² MODE

If the controller is used in RFIO² mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way: You remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the device, and reinsert the battery. At the moment when the LED lights up, you press the 1 button and hold it down until the controller starts signaling the updating mode with a short flashing of the LED. Then you release the button and the controller now works in RFIO² update mode. To end the update mode, you remove the battery, press one of the buttons several times, and then reinsert the battery. Now you do not press any button and the controller starts again in RFIO² operating mode.

Režim RFIO²

= Dvojblik (blik, blik, medzera, blik, blik)

Režim Kompatibility

= Rýchle blikanie (blik, blik, blik, blik, blik)

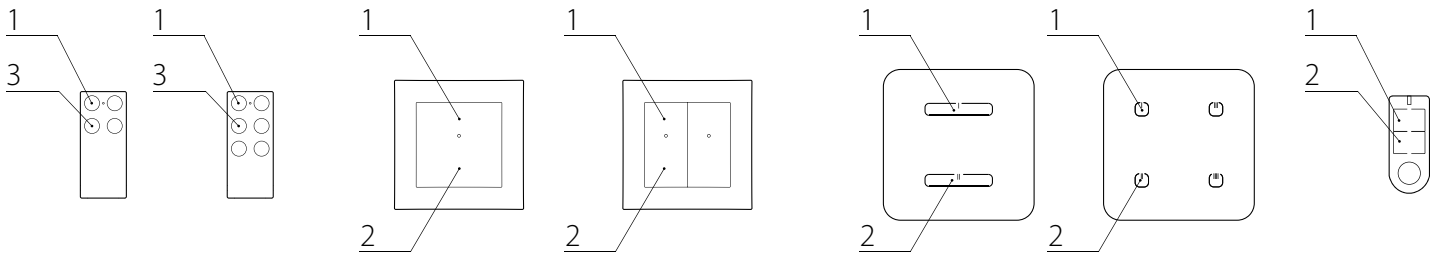
- Pokiaľ nechceme meniť funkciu ovládača, nesmieme počas tejto doby stlačiť žiadne tlačidlá.
- Pokiaľ potrebujeme prevádzkový režim ovládača zmeniť, po vložení batérie, ak trvale svieti LED stlačíme súčasne:
 - tlačidlo 1 a 3 u RF KEY-40/60
 - tlačidlo 1 a 2 u RFWB-20/40
 - tlačidlo 1 a 2 u RFGB-20/40
 - tlačidlo 1 a 2 u RF KEY

tlačidlá držíme pokiaľ LED nezačne signalizovať zmenený režim (dvojblik alebo rýchle blikanie). Potom je nutné tlačidlá uvoľniť. Zvolený režim funkcie je uložený do pamäte a po výmene batérie pracuje ovládač ďalej v rovnakom režime.

POZN: po každom vybratí batérie, niekoľkokrát stlačíme niektoré z tlačidiel, aby došlo k vybitiu prístroja, a vložíme batériu späť

ZAUČOVANIE OVLÁDAČOV DO AKTOROV V REŽIME RFIO²

Zaučovanie ovládačov do aktorov v režime RFIO² Pokiaľ je ovládač používaný v režime RFIO², tak pre zaučovanie ovládača do aktorov je nutné do zaučovacieho režimu prepnúť nielen aktor (podľa návodu k aktoru), ale tiež ovládač a to nasledujúcim spôsobom: Z ovládača vyberieme batériu, niekoľkokrát stlačíme niektoré z tlačidiel, aby došlo k vybitiu prístroja, a vložíme batériu späť. V okamihu, keď sa rozsvieti LED stlačíme tlačidlo 1 a držíme stlačené, kým ovládač nezačne signalizovať zaučovací režim krátkym blikaním LED. Potom tlačidlo uvoľníme a ovládač teraz pracuje v zaučovacom režime RFIO². Pre ukončenie zaučovacieho režimu vyberieme batériu, niekoľkokrát stlačíme niektoré z tlačidiel a potom vložíme batériu späť. Teraz nestlačíme žiadne tlačidlo a ovládač sa rozbehne opäť v prevádzkovom režime RFIO².



Characteristics / Charakteristika

- The switching unit for blinds has 2 output channels used to control garage doors, gates, blinds, awnings, etc.
- It can be combined with Control or System units iNELS RF Control.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or motor drive cover.
- RFJA-32B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W), with the ability to connect existing buttons.
- Short presses of the controller enable tilting of lamellas, and a long press enables you to draw the blinds up or down to the end position.
- Each of the units may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents one assigned controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- For components it is possible to set the repeater function via the RFAF / USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).

- Spínací prvok pre žalúzie má 2 výstupné kanály slúžiace na ovládanie garážových brán, žalúzií, markíz...
- Možno ich kombinovať s Ovládačmi alebo Systémovými prvkami iNELS RF Control.
- Prevedenie BOX ponúka montáž priamo do inštalačnej krabice, podhľadu alebo krytu pohonu motoru.
- pripojenie spínanej záťaže 2x 8 A (2x 2000 W), s možnosťou pripojenia existujúcich tlačidiel.
- Krátke stlačenia ovládača umožňujú naklápanie lamiel, dlhé stlačenie vytiahnutie / zatahnutie žalúzií do koncovce polohy.
- Každý prvok môže byť ovládaný až 25 kanálmi (1 kanál predstavuje jeden priradený ovládač).
- Programovacie tlačítko na prvku slúži tiež ako manuálne ovládanie výstupu.
- U prvkov označených ako iNELS RF Control² (RFIO²) je možné nastaviť funkciu opakovača (repeater) prostredníctvom servisného zariadenia RFAF/USB.
- Dosah až 100 m (na voľnom priestranstve), v prípade nedostatočného signálu medzi ovládačom a prvkom použite opakovač signálu RFRP-20N alebo prvky s protokolom RFIO², ktoré túto funkciu podporujú.
- Komunikačná frekvencia s obojsmerným protokolom iNELS RF Control² (RFIO²).

Assembly / Montáž

mounting into a non-conducting drive housing
montáž do nevodivého krytu pohonu

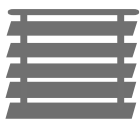


flush mounting
montáž do inštalačnej krabice



ceiling mounted
montáž do podhľadu





RFJA-32B-SL

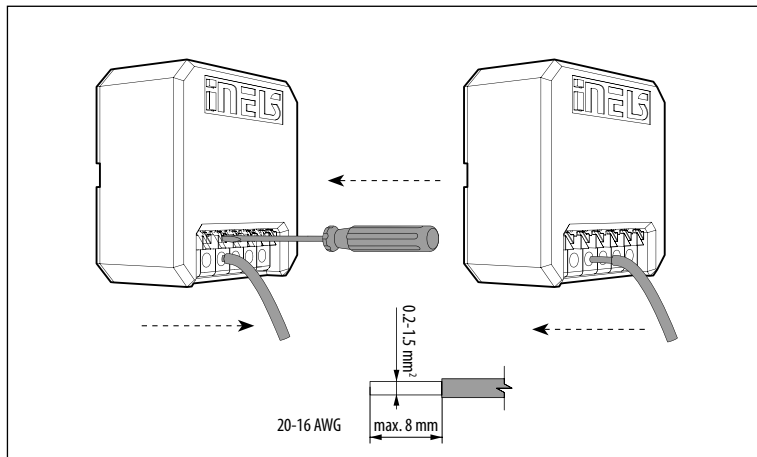
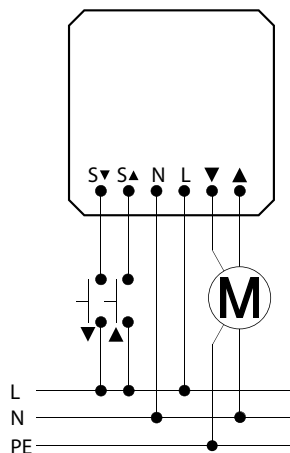
EN Switch unit for shutters
SK Spínací prvok pre žalúzie

iNELS

RF Control

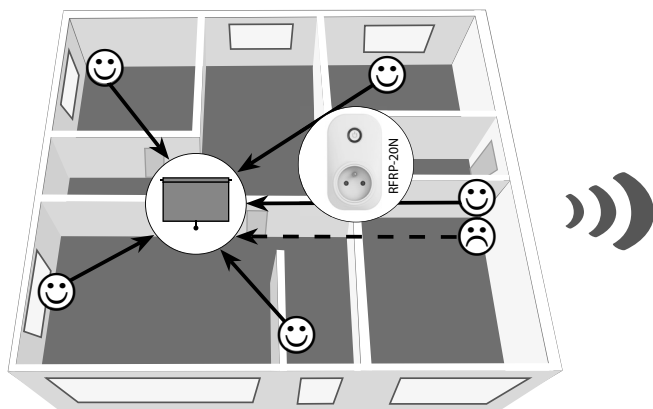
02-152/2021 Rev.0

Connection / Zapojenie



Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Prestup rádiových signálov rôznymi stavebnými materiálmi

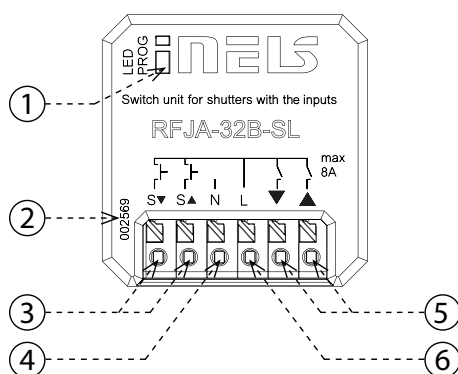


Material	Signal Penetration (%)
brick walls	60 - 90 %
wooden structures with plaster boards	80 - 95 %
reinforced concrete	20 - 60 %
metal partitions	0 - 10 %
common glass	80 - 90 %
tehlové steny	60 - 90 %
drevené konštrukcie so sádkart. doskami	80 - 95 %
vystužený betón	20 - 60 %
kovové prepážky	0 - 10 %
bežné sklo	80 - 90 %

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Podrobnejšie informácie nájdete v "Instalačnom manuálu iNELS RF Control":
<https://www.elkoep.cz/katalogy>

Indication, manual control / Indikácia, manuálne ovládanie



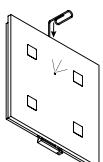
1. LED / button PROG
2. Addresses for individual relays (channels)
3. Terminal block - connection for external button
4. Terminal block - connecting the neutral conductor
5. Terminal block - load connection
6. Terminal block for connecting the phase conductor

- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.
- Terminal block for connection of buttons. S▲ - direction button up S▼ - button down. In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

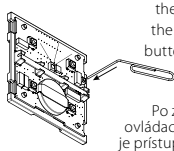
1. LED / tlačidlo PROG
2. Adresy pre jednotlivé relé (kanály)
3. Svorkovnica - pripojenie pre externé tlačidlo
4. Svorkovnice pro pripojení nulového vodiče
5. Svorkovnice pro pripojení zátěže
6. Svorkovnica pre pripojenie fázového vodiča

- LED STATUS - indikácia stavu prístroja.
- Manuálne ovládanie sa vykonáva stlačením tlačítka PROG.
- Programovanie sa vykonáva stlačením tlačítka PROG < 1s.
- Svorkovnice pre pripojenie tlačidiel. S▲ - tlačidlo pre smer hore, S▼ - tlačidlo pre smer dole. V programovacom a mazacom režime pri každom stlačení tlačidla ovládača súčasne dlho zasvieti LED na prvku - indikuje tým príjem povelu.

Use a suitable tool (paper clip, screwdriver) to push on the control pin. The batteries are raised and the programming button is released.

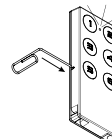


Vhodným nástrojom (kancelárska sponka, skrutkovač) zatlačíme na ovládací trň. Povysunú sa batérie a uvoľní sa chod programovacieho tlačidla.



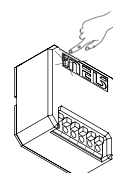
After removing the control flaps, the programming button is accessible.

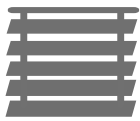
Po zložení ovládacích klapiek je prístupné programovacie tlačidlo.



The programming button is operated with a suitable thin tool.

Vhodným tenkým nástrojom sa ovláda programovacie tlačidlo.





RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters
SK Spínací prvok pre žalúzie

INELB

RF Control

02-152/2021 Rev.0

Functions and programming with RF transmitters / Funkcie a programovanie RF ovládačmi

Function description / Popis funkcie

Shooting fins, short travel.
Natáčanie lamiel, krátky pojazd.

$< 3s$

Blinds starts / descend to the end position.
Žalúzia vyjde / zide do koncovej polohy.

$> 3s$

Programming / Programovanie

1

Repeatedly press of programming button on actuator RFJA for no longer than 1 second will roll up shutters into final upper position.

Opakovanými stlačeniami programovacieho tlačítka na dobu kratšiu než 1 sekunda na prvku RFJA prejdu rolety do hornej koncovej polohy.

XX PROG $< 1s$

2

Press of programming button on actuator RFJA for 1 second will activate actuator RFJA into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačítka na dobu 1 sekundy na prvku RFJA sa prvok uvedie do programovacieho režimu. LED preblikáva v sekundových intervaloch.

1x PROG $> 1s$

3

Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned Function 1. Second control position "down", will be assigned automatically (on the same half of wireless switch).

Stlačenie Vami zvoleného tlačítka na RF ovládači priradí funkciu. Druhá pozícia ovládania "dolu" sa priradí automaticky (v rovnakej polovici RF ovládača).

1x

4

Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval.

Stlačením programovacieho tlačítka dlhším než 5 sekundy uvedie prvok do časovacieho režimu. LED 2x preblikne v sekundových intervaloch.

1x PROG $> 5s$

5

Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters down will roll the shutters down. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by lower final switch.

Stlačením Vami zvoleného tlačítka na RF ovládači určeného pre pohyb roliet dolu uvedie rolety do pohybu. Stlačením tlačítka uvoľní až 2 sekundy po zastavení rolety o dolný koncový spínač.

=1s ... 4min. **+ 2s**

6

Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters up will roll the shutters up. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by upper final switch. Duration of rolling up and down is then saved into memory of receiver.

Stlačením Vami zvoleného tlačítka RF ovládača, určeného pre pohyb roliet nahor uvedie rolety do požadovaného pohybu. Stlačením tlačítka uvoľní až 2 sekundy po zastavení rolety o horný koncový spínač. Prvok si čas prejazdu roliet uloží do pamäte.

=1s ... 4min. **+ 2s**

7

Press of programming button on receiver RFJA shorter than 1 second will finish programming mode (LED switches off).

Programovanie ukončí stlačenie programovacieho tlačítka na prvku RFJA, kratšie než 1 sekunda (LED zhasne).

1x PROG $< 1s$

Delete actuator / Mazanie prvku

Deleting one position of the transmitter / Mazanie jednej pozície ovládača

By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval. Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. The LED goes out and the actuator returns to operating mode.

Stlačením programovacieho tlačítka na prvku RFJA na dobu 5-tich sekúnd sa aktivuje mazanie jedného ovládača. LED 4x preblikne v sekundovom intervale. Stlačenie tlačítka na ovládači ho z pamäte prvku vymaže. LED zhasne a prvok sa vráti do prevádzkového režimu.

1x PROG $> 5s$

Deleting the entire memory / Vymazanie celej pamäti

By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s.

Stlačením programovacieho tlačítka na prvku RFJA na dobu 8 sekúnd sa vymaže celá pamäť prvku. LED 4x preblikne v sekundovom intervale. Prvok prejde do programovacieho režimu, LED bliká v 0.5s intervaloch (max. 4 min.). Návrat do prevádzkového režimu vykonáte stlačením Prog tlačítka na dobu kratšiu než 1s.

1x PROG $> 8s$



RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters
SK Spínací prvok pre žalúzie

iNELS

RF Control

02-152/2021 Rev.0

Technical parameters / Technické parametre

Supply voltage:	Napájacie napätie:	230 V AC
Supply voltage frequency:	Frekvencia napájacieho napätia:	50-60 Hz
Apparent power:	Príkon zdanlivý:	7 VA / $\cos \phi = 0.1$
Dissipated power:	Príkon stratový:	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Tolerancia napáj. napätia:	+10 %; -15 %
Output		Výstup
Contacts:	Počet kontaktov:	2x switching / spínací (AgSnO2)
Rated current:	Menovitý prúd:	8 A / AC1
Switching power:	Spínaný výkon:	2000 VA / AC1
Peak current:	Špičkový prúd:	10 A / <3 s
Switching voltage:	Spínané napätie:	250 V AC1
Mechanical service life:	Mechanická životnosť:	1x10 ⁷
Electrical service life (AC1):	Elektrická životnosť (AC1):	1x10 ⁵
Control		Ovládanie
Wirelessly:	Bezdrôtovo:	each of the output up to 25 channels (buttons) / až 25 kanály (tlačidlami)
Communication protocol:	Komunikačný protokol:	RFIO2
Frequency:	Frekvencia:	866–922 MHz
Function repeater:	Funkcia repeater:	yes / ano
Manual control:	Manuálne ovládanie:	button / tlačidlo PROG (ON/OFF)
External button:	Externé tlačidlo:	max. 100 m
Range:	Dosah:	200 m
Other data		Ďalší údaje
Operating temperature:	Pracovná teplota:	-15 ... + 50 °C
Operating position:	Pracovná poloha:	any / ľubovoľná
Mounting:	Upevnenie:	free at lead-in wires / voľné na prívodných vodičoch
Protection:	Krytie:	IP30
Overvoltage category:	Kategória prepätia:	III.
Contamination degree:	Stupeň znečistenia:	2
Cross-section of connecting wires:	Vývody (drôt CY, prierez):	3x 0.2, 1x 1.5 mm ²
Dimension:	Rozmer:	43 x 44 x 22 mm
Weight:	Hmotnosť:	45 g
Related standards:	Súvisiace normy:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornenie:

Pri inštalácii systému iNELS RF Control musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť medzi jednotlivými prvkami 1 cm. Medzi jednotlivými povelmi musí byť rozstup minimálne 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varovanie

Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať len pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvok neinštalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred zahájením inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím – nebezpečie ohrozenia života. Z dôvodu prestupnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvkov v budove, kde sa bude inštalácia vykonávať. RF Control je určený len pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmú byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami – znemožní sa tým prestupnosť rádiových signálov. RF Control sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zaisťujúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - rádiový prenos môže byť zatienený prekážkou, rušený, batéria vysielača môže byť vybitá ap. a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.

